



We are celebrating a 1-Year Milestone, and we thank everyone involved for their hard work and commitment to build the EBRC Project.

## WORKFORCE: *The People Building the EBRC Project*



Laborers, cement masons, and landscapers are some of the workers building the light rail extension in East San Jose, transforming and improving transportation in the community. [Photo by VTA/EBRC/LFP].

Since April 15, 2024, when the project was granted a Notice to Proceed, hundreds of workers have been in the field building the Eastridge to BART Regional Connector (EBRC) Project in East San José. Their hard work will continue through project completion, anticipated for September 2027.

From a construction standpoint, it's a bridge and aerial guideway project with additional infrastructure improvements such as new sidewalks, curbs, and gutters. From a public transportation perspective this is a light rail extension construction in

an urban setting, which requires mindfulness about residents and business owners near the project.

The Santa Clara Valley Transportation

Authority (VTA) owns the project, and the prime contractor, in this case a joint venture, is responsible for its construction. Ken Ronsse, VTA's Deputy Director of Rail & Engineering, served as the project's first manager in 2000. Twenty-five years later, he's seeing the full vision become reality.

"Many individuals have contributed to this project through its engineering, design, and environmental phases," Ronsse says. "A group of employees and consultants continues supporting it behind the scenes, but now that we're in construction, the field workforce plays a crucial role. We recognize their efforts and are grateful for their contribution."

The prime contractor, MCM-Railworks Joint Venture, brings two areas of expertise: MCM oversees bridge construction, while Railworks handles the light rail systems. Each manages its own workforce.

"When a contractor responds to a Request for Proposal (RFP), we have to estimate costs for equipment, materials, labor, and subcontractors," explains Bill Faoro, MCM's Project Manager. "We have hundreds of people working day and night,



A welder dismantles metal frames to be transported to another location in the median to continue building the superstructure. [Photo by VTA/EBRC/LFP].

rain or shine. Strategy, hard work, and flexibility are constant requirements in the field."

### One Year In Construction

The two-mile guideway remains on schedule. Crews are constantly adapting to evolving conditions and external pressures, including the expected disruptions to the community. This capital improvement project not only delivers infrastructure; it generates jobs for laborers, tradespeople, and field specialists, while also creating business for subcontractors, including those that are woman, or minority-owned.

### Job Demands

Field construction work is demanding, both physically and mentally. Whether laborers, carpenters, masons, or other skilled tradespeople, workers face the elements and operate heavy tools and equipment. The work also demands technical proficiency, rigorous safety training, and strong collaboration skills.

### Work Means Work

"People must do what they're told; we don't have time to deal with personality issues," says Bob McIlwain, MCM's Superintendent, who has led field operations since day one. "Work means work, no distractions. That's the right mindset to stay in this business."

According to McIlwain, most labor is sourced through the union hall, and the project complies with living wage and local hire requirements. "For me, the most important thing is safety."

(Continues on Page 2...)

### Sign up for stakeholder emails!

Visit the project webpage: [vta.org/eastridgetobart](https://vta.org/eastridgetobart)



- Look for "Subscribe to Updates" in the lower right corner.
- Enter your email and click "subscribe"
- You will be prompted to confirm your subscription by an automatic email sent to the address you provide.

**Community Outreach and Public Engagement**  
(408) 321-7575, TTY (408) 321-2330  
[community.outreach@vta.org](mailto:community.outreach@vta.org)



(...from Page 1)

As long as everyone is safe and we're on schedule, then the work is going well."

### Laborers and Job Longevity

Laborers play a critical role, often improvising to solve problems. Ruben Ruiz, foreman for laborers, has spent his entire 26-year career with MCM Construction.

"I started as an apprentice and worked my way up," Ruiz says. "I've stayed because I'm treated well, and there's always work." He adds that many coworkers have remained with MCM for just as long, building strong bonds along the way.

### Inspectors

On-site, VTA representatives ensure the work meets standards. "Inspectors are the eyes and ears of the Resident Engineer, but most of the time, we're problem-solvers," says Paul Landon, Lead Inspector. "A major challenge in this project is limited space for staging. We solve it together, which creates a united front."

Other inspectors oversee structural elements like bridge construction, underground utilities, stormwater management, and other compliance areas.

### Tradespeople

Heavy equipment operators, carpenters, steelworkers, welders, electricians, plumbers, landscapers, and others are building the EBRC Project. They work directly for either the prime contractor or various subcontractors.

### Railworks Phase Has Begun

After months of behind-the-scenes preparation, Railworks has transitioned into active construction. They've hired local labor and ramped up field operations. "We look for safety and quality-minded individuals who value teamwork and results," says Joseph Myen, Railworks' Project Director. "In return, we offer a safe work environment and opportunities for growth and travel."



### What Matters Most

A 2023 study on workforce development in construction found that workers value support, practical training, connection, and a sense of being valued.

On the EBRC Project, field workers echoed similar priorities: safety, respect, and camaraderie, but the most important issue is year-round employment, and, of course, fair compensation. Thanks to union agreements and local wage laws, fair pay is a given for most roles. But as several workers noted, feeling respected and staying safe on the job truly matters most.

### Well-being and connection

In construction, well-being is increasingly seen as a performance indicator, not just a personal concern. Still, job satisfaction often depends on the individual and his/her mindset. Mental health can shape how people experience their jobs, though it remains a sensitive topic.

"In our case, we have a strong bond and talk things out; that part is not difficult," says Ruiz, the laborers' foreman. "We spend so many hours together, and we are like a family."

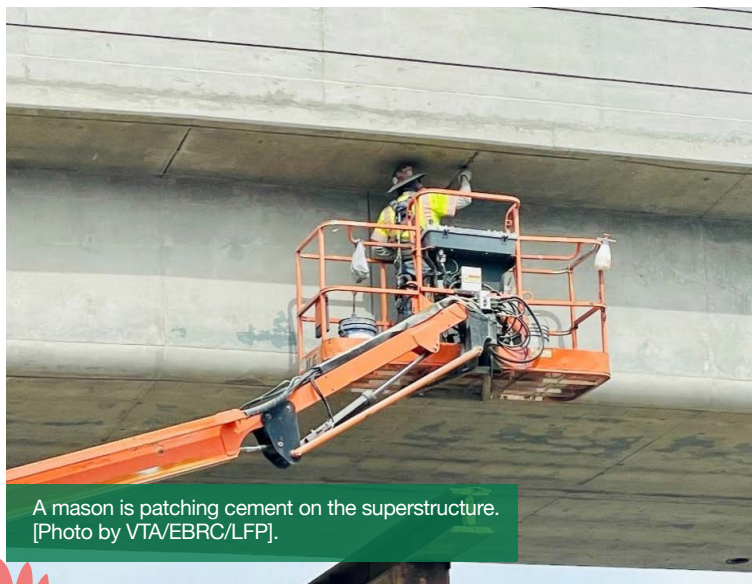
The hardest part, he reflects, is when the work ends and people must be let go, as not everyone ends up hired year-round. "I know it will affect their families. At the end of the day, don't we all work to provide for our loved ones?"

### Teamwork

Teamwork is essential to deliver the EBRC Project on time and within budget. The Resident Engineer is a central link, translating the project's specifications into coordinated fieldwork. "I am the single point of contact," says Scott Hensler, Resident Engineer for VTA/EBRC. "We are one team trying to accomplish the goal of finishing the project on time and on budget." But it's the field workers who bring the plans to life. Without their expertise, grit, and day-to-day commitment, no amount of planning would matter. In the end, infrastructure is built not only with materials and machinery but with human hands — and the shared responsibility of people working toward a common goal.



A crew breaks ground to support excavation activities. [Photo by VTA/EBRC/LFP].



A mason is patching cement on the superstructure. [Photo by VTA/EBRC/LFP].



A field worker fills water barriers. [Photo by VTA/EBRC/LFP]

# EASTRIDGE TO BART *Regional Connector Project*



In April 2024, The VTA Board of Directors approved the construction contract for the EBRC Project. One year later, we reflect on this important milestone. [Photo by Mark DeFeo, HeliPhotos/MCM Construction]



Wenlin Wang, Deputy Project Manager; Ven Prasad, Project Manager; Johnny Rowe, Project Engineer; Scott Hensler, Resident Engineer

*"We are proud to work on a project that has purpose, one that contributes to a more connected, efficient, and sustainable region. Each time one of us drives through the expressway corridor, especially on days when activity is high, we're reminded not just of the scale of this project but also of the responsibility we carry in delivering it. There's a great deal of work on our plates. But when we see the construction crews, support staff, project engineers, equipment fleet, and the real-time result of our coordination to minimize traffic impacts, there's a genuine sense of accomplishment."*

**—Wenlin, Ven, Johnny, and Scott, leading EBRC Team**

*"Just one year in, and we're already seeing a superstructure rise, new foundations set for the two light rail stations, and the early framework for the future of this corridor. The thought of seeing station artwork and other project features coming to life only adds to the excitement. We're proud of the relationships we've built. From the Stakeholder Working Group, City Council Districts 5 and 8, and Supervisor Districts 1 and 2 leadership, to residents, business owners and their employees, business associations, and school districts, their patience and trust have been essential. We've worked consistently to earn and maintain that trust, and we'll continue to do so."*

**—Kathleen, Lupita, Angel, and David, Community Outreach and Public Engagement**



Every week, a group of the VTA/EBRC team staff meets with contractors, and representatives from the City of San Jose and Santa Clara County, for the EBRC Weekly Construction Coordination Meeting, at the EBRC's Hellyer Office, to review schedules and keep the project moving forward.

*"It is great to see the progression of construction rising out of the ground from the foundation to the superstructure. All the planning and engineering has transitioned to something that we can see with the ability to imagine the next step of the light rail work on top of the structure. I appreciate all of the dedication from the contractor and the patience of the community as we continue with the construction."*

**—Ken Ronsse, VTA's Deputy Director of Rail & Engineering**

*"Watching the transformation of this long-standing community and envisioning what's to come for the future of public transportation here is thrilling!"*

**—Colleen Campbell, Environmental Planner**

*"VTA Operations is involved in the construction of the EBRC to ensure we manage road closures and detours to minimize impact to bus riders. It has been rewarding to see the collaboration between every team involved!"*

**—Staci Webb, Bus Operations Manager**

*"I am very thankful for the efforts of the VTA, consultant and contractor staffs for the excellent EBRC construction project. The completed and ongoing work has truly been a team effort that has been well-received by the community."*

**—Casey Emoto, VTA's Chief Engineer & Program Delivery Officer**

*"We have been working closely with VTA to ensure the successful, on-time delivery of this high-quality project. Like any construction endeavor, challenges have arisen, but through collaboration and determination, we have overcome them. I believe this will be a remarkable system that will enhance transportation in San Jose. We take great pride in our work and remain steadfast in our commitment to excellence."*

**—William Faoro, Project Manager, MCM Construction**

Celebramos que ya hemos cumplido 1 año, y les damos las gracias a todos por su duro trabajo y compromiso para construir el Proyecto EBRC.



## TRABAJADORES: *Las personas que construyen el Proyecto EBRC*



Trabajadores especializados en cemento, otros en obras generales, y otros en jardinería son algunos de los trabajadores que construyen la ampliación del tren ligero en East San Jose, que transforma y mejora el transporte en la comunidad [Foto de VTA/EBRC/LFP].



Desde el 15 de abril de 2024, cuando se le concedió al proyecto la Orden de inicio, cientos de trabajadores comenzaron a trabajar en el Proyecto del conector regional de Eastridge a BART (EBRC) en East San Jose. Su ardua tarea continuará hasta la finalización del proyecto, que se anticipa para septiembre de 2027.

Desde un punto de vista constructivo, es un proyecto de puente y vía aérea con mejoras de infraestructuras adicionales, como nuevas

aceras, bordillos y canalones. Desde la perspectiva del transporte público esta es una ampliación del tren ligero en un emplazamiento urbano, que requiere un

mayor nivel de conciencia por parte de los residentes y de los propietarios de los negocios que se hallan cerca del proyecto. La Autoridad del Transporte del Valle de Santa Clara (VTA) es la propietaria del proyecto, y el contratista principal, en este caso, una empresa conjunta, es la responsable de su construcción.

Ken Ronsse, Director adjunto de Ferrocarriles e Ingeniería de VTA fue el primer responsable del proyecto en el año 2000. Veinticinco años más tarde, está viendo cómo su visión se convierte en una realidad.

“Muchas son las personas que han colaborado con este proyecto, tanto en sus fases de ingeniería, diseño o medio ambiente”, afirma Ronsse. “Un grupo de empleados y consultores continúa trabajando tras bambalinas, pero ahora que estamos en la fase de construcción, la mano de obra sobre el terreno juega un papel crucial. Reconocemos sus esfuerzos y les agradecemos su contribución”.

El principal contratista, MCM-Railworks Joint Venture, aporta dos áreas de especialización: MCM supervisa la construcción del puente, mientras que Railworks se encarga de los sistemas ferroviarios ligeros. Cada uno de ellos gestiona su propia mano de obra.

“Cuando un contratista responde a una licitación (en inglés, RFP), tenemos que estimar los costes de equipamiento, materiales, trabajadores y subcontratistas”, explica Bill Faoro, Gerente de proyectos de MCM. “Contamos con cientos de personas trabajando día y noche, así llueva o haga sol.

La estrategia, el duro trabajo y la flexibilidad son requisitos fundamentales sobre el terreno”.

### UN AÑO DE CONSTRUCCIÓN

La vía de dos millas sigue según lo previsto. Los equipos de trabajo se adaptan constantemente a las cambiantes condiciones y presiones externas, incluyendo las posibles molestias a la comunidad. El proyecto de mejora de infraestructuras no solo proporciona infraestructuras; genera empleo para obreros, trabajadores especializados y especialistas de campo, al tiempo que crea negocio para los subcontratistas, incluyendo aquellos regentados por mujeres o minorías.

### LO QUE EL TRABAJO DEMANDA

Las obras de construcción sobre el terreno son muy exigentes, tanto física como mentalmente. Los obreros, los carpinteros, albañiles, u otros trabajadores especializados se enfrentan a los elementos, y manejan herramientas y equipo pesado. El trabajo también requiere un dominio técnico, una estricta formación en seguridad y fuertes habilidades de colaboración.

### EL TRABAJO ES EL TRABAJO

“Los trabajadores deben hacer lo que se les manda; no tenemos tiempo de lidiar con conflictos de personalidad”, afirma Bob McIlwain, Gerente de MCM, encargado de dirigir las operaciones desde el primer día. “El trabajo es el trabajo; no hay lugar para las distracciones. Esa es la mentalidad adecuada para mantenerse en el negocio”.

Según McIlwain, la mayor parte de la mano de obra se obtiene a través de los sindicatos, y el proyecto cumple con el salario mínimo y con los requisitos locales de alquiler. “Para mí, lo más importante es la seguridad. Si todo el mundo está seguro y todo va según lo previsto, entonces el trabajo está yendo bien”.

(Continúa en la página 5...)



Un soldador desmonta una estructura de metal para transportarla a otra ubicación en la mediana, a fin de continuar construyendo la superestructura. [Foto de VTA/EBRC/LFP]

### Suscríbase para recibir correos electrónicos de las partes interesadas

Visite la página web del proyecto: [vta.org/eastridgetobart](http://vta.org/eastridgetobart)

- “Subscribe to Updates” en la esquina inferior derecha.
- Ingrese su dirección de correo electrónico y haga clic en “Subscribe”.
- Se le pedirá que confirme su suscripción mediante un correo electrónico automático enviado a la dirección que indique.

**Comuníquese con el Departamento de extensión a la comunidad y participación pública**  
(408) 321-7575, TTY (408) 321-2330  
[community.outreach@vta.org](mailto:community.outreach@vta.org)



(Viene de la página 4)

## OBREROS Y EL TRABAJO DE LARGA DURACIÓN

Los obreros juegan un papel crucial, a menudo improvisando para solucionar problemas. Ruben Ruiz, portavoz de los obreros, ha pasado toda su carrera profesional (26 años) trabajando con MCM Construcción. “Empecé como aprendiz y fui ascendiendo”, afirma Ruiz. “Me quedé porque me han tratado bien, y porque siempre hay trabajo”. Añade que muchos de sus colegas también se han quedado en MCM durante mucho tiempo, creando fuertes lazos por el camino.



## INSPECTORES

Sobre el terreno, los representantes de VTA se aseguran que el trabajo cumpla con la normativa. “Los inspectores son los ojos y oídos del Ingeniero de obra, pero, la mayor parte del tiempo, somos quienes resolvemos los problemas”, comenta Paul Lando, Inspector principal. “Uno de los mayores retos en este proyecto es el espacio limitado para el montaje. Lo resolvemos juntos, lo que crea un frente unido”. Otros inspectores supervisan elementos estructurales como la construcción de puentes, servicios públicos subterráneos, la gestión de aguas pluviales y otras áreas de cumplimiento.

## TRABAJADORES ESPECIALIZADOS

Operadores de equipos pesados, carpinteros, obreros siderúrgicos, soldadores, electricistas, fontaneros, paisajistas, etc., son quienes construyen el Proyecto EBRC. Trabajan directamente para el contratista principal o para diversos subcontratistas.

## LA FASE DE RAILWORKS HA COMENZADO

Tras meses preparándose entre bambalinas, Railworks ha pasado a la fase de construcción activa. Han contratado mano de obra local y han intensificado las operaciones sobre el terreno. “Buscamos personas preocupadas por la calidad y la seguridad que valoren el trabajo en equipo y los resultados”, afirma Joseph Myen, Director de proyectos de Railworks. “A cambio, ofrecemos un entorno de trabajo seguro, y oportunidades de crecimiento y viaje”.

## LO QUE MÁS IMPORTA

Un estudio en desarrollo de mano de obra en el ámbito de la construcción, realizado en 2023, determinó que los

trabajadores valoran el apoyo, la formación práctica, la conexión y sentirse valorados.

En el Proyecto EBRC, los trabajadores sobre el terreno manifestaron prioridades similares: la seguridad, el respeto y la camaradería; pero, lo más importante, es tener trabajo durante todo el año y, por supuesto, una compensación justa. Gracias a los acuerdos sindicales y las leyes de salarios locales, se ofrece una remuneración justa en la mayoría de los puestos. Sin embargo, y como varios trabajadores afirmaron, sentirse respetados y seguros en el trabajo es lo que más importa.



Un equipo de trabajo perfora el suelo para permitir las actividades de excavación. [Foto de VTA/EBRC/LFP]

## BIENESTAR Y CONEXIÓN

En la construcción, el bienestar cada vez se considera más como un indicador de rendimiento, y no solo como una preocupación de carácter personal. De todos modos, la satisfacción en el trabajo depende de cada persona y de su forma de pensar. La salud mental puede influir en cómo las personas perciben su trabajo, aunque esto sigue siendo un tema muy delicado.

“En nuestro caso, tenemos un vínculo fuerte y hablamos las cosas; eso no nos resulta difícil”, afirma Ruiz, el portavoz de los obreros. “Pasamos muchas horas juntos, y somos como una familia”.

Lo más difícil, nos comenta, es cuando el trabajo termina y la gente debe marcharse, ya que no todo el mundo termina siendo contratado para todo el año. “Sé que puede afectar a las familias. Al fin y al cabo, ¿no trabajamos todos para sacar adelante a los nuestros?”

## TRABAJO EN EQUIPO

El trabajo en equipo es esencial para que el Proyecto EBRC pueda realizarse a tiempo y dentro del presupuesto. El Ingeniero de obra es el vínculo central, esto es, quien traduce las especificaciones del proyecto y las convierte en trabajo de campo coordinado. “Soy el único punto de contacto”, señala Scott Hensler, Ingeniero de obra de VTA/EBRC. “Somos un equipo tratando de cumplir el objetivo de terminar el proyecto a tiempo y dentro del presupuesto”.

Pero son los trabajadores quienes dan vida a los planes. Sin su experiencia, determinación y compromiso diario, ninguna planificación serviría de nada. Al final, la infraestructura no se construye solo con materiales y maquinaria, sino con manos humanas; y con la responsabilidad compartida de quienes trabajan por un objetivo común.



Un albañil especializado en cemento está parcheando la superestructura. [Foto de VTA/EBRC/LFP]



Un trabajador rellena las barreras de agua. [Foto de VTA/EBRC/LFP].

# EASTRIDGE TO BART *Regional Connector Project*



En abril de 2024, la Junta de directores de VTA aprobó el contrato de construcción del Proyecto EBRC. Un año más tarde, reflexionamos sobre este importante hito. [Photo by Mark DeFeo, Heliphotos/MCM Construction]



Wenlin Wang, Directora adjunta de proyecto; Ven Prasad, Gerente de proyecto; Johnny Rowe, Ingeniero de proyecto; y Scott Hensler, Ingeniero de obra.

*“Nos enorgullece trabajar en un proyecto que tiene un propósito; uno que contribuye a crear una región más conectada, eficiente y sostenible. Cada vez que uno de nosotros conduce por el corredor de la autopista, recordamos no solo la dimensión de este proyecto, sino la responsabilidad que tenemos.*

*Cuando vemos a los equipos de construcción, al personal de apoyo, a los ingenieros de proyecto, la flota de equipos, y los resultados de nuestra coordinación para minimizar los impactos del tráfico, nos sentimos verdaderamente realizados.”*

**—Wenlin, Ven, Johnny, y Scott, equipo líder de EBRC**

*“Ya podemos observar cómo se está elevando la superestructura, cómo se ponen los cimientos para dos estaciones, y el marco inicial del futuro de este corredor. Es excitante pensar en cómo se añadirá arte y cómo cobrarán vida otras características del proyecto.*

*Estamos orgullosos de las relaciones que hemos construido. Desde Stakeholder Working Group, los distritos 5 y 8 del concejo municipal, la dirección de la supervisión de los distritos 1 y 2, hasta los residentes, los propietarios de los negocios y sus empleados, las asociaciones empresariales y los distritos escolares, su paciencia y su confianza han sido esenciales.”*

**—Kathleen, Lupita, Angel, and David, Alcance comunitario y participación pública**



Cada semana, un grupo de trabajadores de VTA/EBRC se reúne con contratistas, representantes de la ciudad de San Jose y del Condado de Santa Clara para la Reunión semanal de coordinación de la construcción de EBRC, en la Oficina Hellyer de EBRC, para revisar los plazos y hacer que el proyecto siga adelante.

*“Es fantástico ver cómo progresa la construcción, cómo se levanta desde el suelo, desde los cimientos hasta la superestructura. Toda la planificación y la ingeniería se han convertido en algo que podemos observar, e incluso podemos imaginar ya el siguiente paso: el tren ligero sobre la estructura. Agradecemos la dedicación del contratista, y la paciencia de la comunidad mientras continuamos con la construcción.”*

**-Ken Ronsse, Director adjunto de Ferrocarriles e Ingeniería de VTA**

*“¡Es emocionante ver la transformación de esta arraigada comunidad e imaginar lo que está por venir en el futuro del transporte público!”*

**-Colleen Campbell, Planificadora ambiental**

*“VTA Operations participa en la construcción de EBRC para garantizar que gestionamos el cierre de carreteras y los desvíos, a fin de minimizar el impacto a los conductores de autobús. Es gratificante observar la colaboración existente entre todos los equipos implicados.”*

**Staci Webb, Gerente de operaciones de autobús**

*“Estoy muy agradecido por los esfuerzos que VTA ha llevado a cabo, al personal de consultoría y del contratista por el excelente proyecto de construcción EBRC. Tanto los trabajos ya terminados, como los que están aún en construcción, han sido el resultado de un gran esfuerzo en equipo que ha sido muy bien recibido por parte de la comunidad.”*

**-Casey Emoto, Ingeniero jefe y Oficial a cargo del proyecto**

*“Hemos trabajado conjuntamente con VTA para garantizar una ejecución del proyecto exitosa, de calidad, y a tiempo. Como en cualquier otro esfuerzo constructivo han surgido desafíos, pero, gracias a la colaboración y a la determinación, hemos sido capaces de superarlos. Creo que este será un sistema extraordinario que mejorará el transporte en San Jose. Nos enorgullecemos de nuestro trabajo y nos mantenemos firmes en nuestro compromiso con la excelencia.”*

**-William Faoro, Gerente de proyecto, MCM Construction**

Chúng ta sắp chúc mừng Cột Mốc 1 Năm, và chúng tôi xin cảm ơn tất cả những người đã cống hiến bằng sự nỗ lực và cam kết xây dựng Dự Án EBRC.

## ĐỘI NGŨ NHÂN LỰC: Những Con Người Tham Gia Xây Dựng Dự Án EBRC



Công nhân, thợ xây xi măng và nhân viên cảnh quan, một vài trong số những con người tham gia xây dựng dự án mở rộng đường sắt thành phố ở phía Đông San Jose, giúp biến đổi và cải thiện tình trạng giao thông trong cộng đồng. [Nguồn: VTA/EBRC/LFP].

Từ ngày 15 tháng 04 năm 2024, khi dự án được nhận Thông Báo Tiến Hành, đã có hàng trăm công nhân viên đến công trường xây dựng để thực hiện Dự Án Điểm Kết Nối Vùng Từ Eastridge Đến BART (EBRC) tại phía Đông San Jose. Họ sẽ tiếp tục làm việc chăm chỉ cho đến khi hoàn công, dự kiến là vào tháng 09 năm 2027.

Từ góc độ thi công, dự án bao gồm một cây cầu và đường dẫn hàng không với những chi tiết hỗ trợ hạ tầng bổ sung như vỉa hè, lề đường và rãnh nước mới. Từ góc độ giao thông công cộng, đây là dự án mở rộng đường sắt thành phố trong đô thị, vì vậy cần lưu tâm đến các cư dân và chủ thương nghiệp sinh sống gần dự án. Sở Giao Thông Santa Clara Valley (VTA) là chủ dự án kiêm nhà thầu chính, trong trường hợp này là dự án liên doanh, phụ trách công tác thi công.



Một người thợ hàn đang tháo bộ khung kim loại để vận chuyển đến địa điểm khác ở trung tâm để tiếp tục xây dựng hạ tầng phía trên. [Nguồn: VTA/EBRC/LFP].

Ken Ronsse, Phó Giám Đốc Đường Sắt & Kỹ Thuật Của VTA, từng là giám đốc đầu tiên của dự án hồi năm 2000. Hai mươi lăm năm sau, ông đã được tận mắt chứng kiến toàn bộ tầm nhìn trở thành hiện thực.

Ronsse cho biết: “Rất nhiều con người đã góp phần thực hiện dự án này, từ kỹ thuật, thiết kế cho đến môi trường.” “Chúng tôi vẫn có một đội ngũ nhân viên và cố vấn hỗ trợ hậu đài, nhưng hiện tại, khi dự án đang tiến hành thi công, lực lượng nhân sự công trường đóng vai trò tối quan trọng. Chúng tôi hiểu rõ những nỗ lực của họ và biết ơn sự đóng góp của những con người ấy.”

Nhà thầu chính, Liên Doanh MCM-Railworks, tham gia hỗ trợ trong hai mảng: MCM giám sát việc thi công cây cầu, trong khi Railworks xử lý hệ thống đường sắt thành phố. Mỗi đơn vị quản lý đội ngũ nhân sự riêng của họ.

Giám Đốc Dự Án Của MCM, anh Bill Faoro, cho biết: “Khi một nhà thầu hồi đáp Đề Nghị Mời Thầu (RFP), chúng tôi phải dự toán chi phí trang bị, nguyên vật liệu, lao động và nhà thầu phụ.” “Chúng tôi có hàng trăm con người làm việc không ngừng nghỉ suốt đêm ngày, dù nắng hay mưa. Chiến lược, chăm chỉ và linh hoạt là những điều mà chúng tôi luôn yêu cầu khi làm việc tại công trường.”

### Một Năm Xây Dựng

Đường dẫn với tổng chiều dài hai dặm vẫn đang đúng tiến độ. Các đội ngũ liên tục tìm cách thích ứng với điều kiện hay thay đổi và áp lực từ bên ngoài, bao gồm cả những gián đoạn đã lường trước có thể ảnh hưởng tới cộng đồng. Dự án cải tạo vốn không

chỉ giúp kiến thiết cơ sở hạ tầng; mà còn tạo ra việc làm cho người lao động, thợ thủ công và chuyên gia công trường, đồng thời cũng mang đến cơ hội kinh doanh cho các nhà thầu phụ, trong đó có những cơ sở do phụ nữ hoặc người dân tộc thiểu số làm chủ.

### Nhu Cầu Việc Làm

Làm việc tại công trường luôn đòi hỏi rất cao ở người lao động, cả về thể chất lẫn tinh thần. Cho dù là công nhân, thợ mộc, thợ nề hay thợ thủ công, người lao động luôn phải đối mặt với nhiều yếu tố và vận hành máy móc và công cụ hạng nặng. Công việc cũng yêu cầu tay nghề kỹ thuật cao, đào tạo an toàn nghiêm ngặt và kỹ năng hợp tác mạnh mẽ.

### Làm Việc Nghiêm Túc

Bob McIlwain, Giám Đốc Của MCM, người chỉ đạo các hoạt động thi công tại công trường ngay từ ngày đầu tiên, khẳng định: “Mọi người phải tuân thủ những điều họ được yêu cầu thực hiện; chúng tôi không có thời gian cho những người có cái tôi lớn.” “Làm việc cho ra làm việc, không được phân tâm. Đó là tư duy đúng đắn để tiếp tục công việc này.”

Theo McIlwain, hầu hết người lao động đều tuyển dụng thông qua công đoàn, và dự án tuân thủ các yêu cầu về tuyển dụng ở địa phương cũng như mức lương đủ sống. “Đối với tôi, an toàn là trên hết. Miễn là mọi người an toàn và dự án đúng tiến độ, vậy thì công việc sẽ suôn sẻ.”

### Người Lao Động và Thời Hạn Làm Việc

Những người lao động đóng vai trò quan trọng, họ biết cách ứng biến để giải quyết vấn đề. Ruben Ruiz, quản đốc phụ trách người lao động, đã dành suốt 26 năm làm việc với MCM Construction. Ruiz nói: “Tôi đã bắt đầu từ vị trí học việc rồi từ đó thăng tiến dần dần.” “Tôi đã gắn bó vì tôi được đối xử tử tế, và tôi luôn được làm việc.” Ông cũng bổ sung thêm rằng nhiều đồng nghiệp cũng gắn bó với MCM trong khoảng thời gian tương tự như vậy, giúp xây dựng kết nối mạnh mẽ trong công ty.

(Tiếp tục ở trang 14...)

### Đăng ký nhận email của các bên liên quan!

Truy cập trang web dự án: [vta.org/eastridgetobart](http://vta.org/eastridgetobart)

- Tìm biểu tượng “Subscribe to Updates” (Đăng Ký Nhận Cập Nhật) ở góc dưới bên phải.
- Nhập email của quý vị và nhấp vào “subscribe” (đăng ký).
- Quý vị sẽ được nhắc xác nhận việc đăng ký của mình bằng một email tự động được gửi đến địa chỉ quý vị cung cấp.

Liên lạc với ban Tiếp Cận Cộng Đồng và Công Chúng Tham Gia  
(408) 321-7575, TTY (408) 321-2330  
[community.outreach@vta.org](mailto:community.outreach@vta.org)



(Tiếp theo từ trang 7)

### Thanh Tra Viên

VTA có mặt tại công trường để bảo đảm dự án đáp ứng tiêu chuẩn đề ra. Trưởng Thanh Tra Paul Landon chia sẻ: “Các thanh tra viên là tại và mắt của Kỹ Sư Công Trường, nhưng nói đúng hơn, chúng tôi là những người giải quyết vấn đề,” “Một thách thức lớn trong dự án này đó là có rất ít không gian để lắp giàn giáo.

Chúng tôi cùng nhau giải quyết vấn đề, tạo nên “một trận” thống nhất tại dự án.”

Những thanh tra viên khác giám sát các yếu tố kiến trúc, như việc thi công cây cầu, tiện ích ngầm, quản lý nước bão và những lĩnh vực tuân thủ khác.

### Thợ Thủ Công

Những người vận hành thiết bị nặng, thợ mộc, thợ thép, thợ hàn, thợ điện, thợ ống nước, chuyên gia cảnh quan, cùng nhiều người khác đang tham gia xây dựng Dự Án EBRC. Họ làm việc trực tiếp cho nhà thầu chính hoặc nhiều nhà thầu phụ.

### Giai Đoạn Của Railworks Đã Bắt Đầu

Sau nhiều tháng chuẩn bị hậu đài, Railworks đã chuyển sang giai đoạn tiến hành. Họ đã thuê lao động địa phương và thúc đẩy tiến hành các hoạt động ở công trường. Joseph Myen, Giám Đốc Dự Án của Railworks, nói rằng: “Chúng tôi tìm kiếm những người đề cao sự an toàn và chất lượng, hiểu được giá trị của làm việc theo nhóm và hướng đến kết quả,” “Đổi lại, chúng tôi đem đến môi trường làm việc an toàn và cơ hội phát triển cũng như di chuyển.”

### Điều Quan Trọng Nhất

Một nghiên cứu năm 2023 về phát triển lực lượng lao động trong lĩnh vực xây dựng đã kết luận rằng người lao động coi trọng sự hỗ trợ, đào tạo thực tế, kết nối và cảm giác được tôn trọng.

Trong Dự Án EBRC, các công nhân tại công trường đều nêu lên những ưu tiên tương tự nhau: an toàn, tôn trọng và gắn bó, nhưng vấn đề quan trọng nhất là việc làm quanh năm và, dĩ nhiên, lương thưởng công bằng. Nhờ có các thỏa thuận với công đoàn và luật tiền lương tại địa phương, hầu hết các vị trí đều được hưởng

lương xứng đáng. Nhưng cũng như một vài người lao động đã lưu ý, cảm giác được tôn trọng và an toàn trong công việc đứng là quan trọng nhất.

### Hài lòng và kết nối

Trong lĩnh vực xây dựng, sức khỏe ngày càng được coi là một chỉ số về hiệu suất chứ không còn chỉ là mối quan ngại cá nhân nữa. Nhưng cảm giác hài lòng về công việc thường tùy thuộc vào từng người và tư duy của họ. Sức khỏe tinh thần có thể định hình trải nghiệm làm việc của mọi người, dù đây vẫn là một chủ đề nhạy cảm.

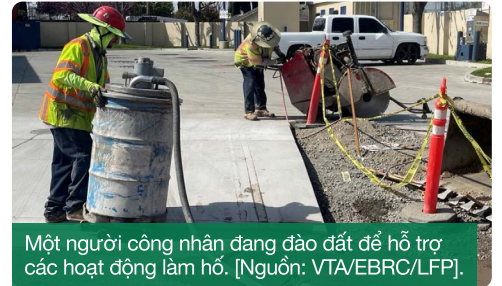
Ruiz, quản đốc phụ trách người lao động, khẳng định: “Trong trường hợp của chúng tôi, chúng tôi có kết nối bền chặt và sẵn sàng chia sẻ mọi điều; việc đó chẳng hề khó khăn,” “Chúng tôi dành hàng giờ bên nhau, và chúng tôi giống như một đại gia đình.”

Theo ông, điều nan giải nhất là khi công việc kết thúc và mọi người phải rời đi, vì không phải ai cũng được làm việc suốt cả năm. “Tôi biết điều đó sẽ ảnh hưởng tới gia đình họ. Chẳng phải mục đích cuối cùng của chúng ta đều là nuôi sống gia đình hay sao?”

### Làm Việc Theo Nhóm

Làm việc theo nhóm là kỹ năng quan trọng để hoàn thành Dự Án EBRC đúng hạn và trong ngân sách cho phép. Kỹ Sư Công Trường là đầu mối trung tâm, giúp chuyển đổi các thông số của dự án thành công tác thực địa được điều phối nhịp nhàng. Scott Hensler, Kỹ Sư Công Trường cho VTA/EBRC, cho biết “Tôi là một đầu mối liên hệ,” “Chúng tôi, với tư cách là một nhóm, luôn cố gắng đạt được mục tiêu hoàn thành dự án đúng thời hạn và trong ngân sách cho phép.”

Nhưng người lao động tại công trường mới là những người thực hiện kế hoạch. Nếu không có chuyên môn, sự kiên trì và cam kết hàng ngày của họ, việc hoạch định chẳng có ý nghĩa gì. Sau cùng, cơ sở hạ tầng được xây dựng không chỉ bằng vật liệu và máy móc, mà còn bằng bàn tay con người – và trách nhiệm chung của mọi người là làm việc để hướng tới cùng một mục tiêu.



Một người công nhân đang đào đất để hỗ trợ các hoạt động làm hồ. [Nguồn: VTA/EBRC/LFP].



Một người thợ nề đang trát xi măng ở hạ tầng phía trên. [Nguồn: VTA/EBRC/LFP].



Một người lao động tại công trường đang đổ nước vào rào chắn. [Nguồn: VTA/EBRC/LFP].

# EASTRIDGE TO BART *Regional Connector Project*



Vào tháng 04 năm 2024, Hội Đồng Quản Trị VTA đã phê duyệt hợp đồng thi công cho Dự Án EBRC. Một năm sau đó, chúng ta được nhìn lại cột mốc quan trọng này. [Photo by Mark DeFeo, Heliphotos/MCM Construction]



Wenlin Wang, Phó Giám Đốc Dự Án; Ven Prasad, Giám Đốc Dự Án; Johnny Rowe, Kỹ Sư Dự Án; và Scott Hensler, Kỹ Sư Công Trường.

“Chúng tôi tự hào vì được góp phần công sức cho dự án có ý nghĩa này, một trong những ý nghĩa đó là tạo ra một khu vực bền vững hơn, hiệu quả hơn và giao thông thuận tiện hơn. Mỗi lần lái xe trên hành lang cao tốc, đặc biệt là vào những ngày cao điểm, chúng tôi không chỉ được khắc sâu thêm về quy mô của dự án này mà còn cả trách nhiệm của chúng tôi trong việc hoàn thành nó.”

–Wenlin, Ven, Johnny và Scott, **Đội ngũ EBRC hàng đầu**

“Chỉ trong vòng một năm, chúng ta đã nhìn thấy hạ tầng phía trên xuất hiện, các nền móng mới được lắp đặt cho hai nhà ga đường sắt thành phố, và bộ khung ban đầu cho tương lai của hành lang này.

Chúng tôi cũng vô cùng tự hào về những mối quan hệ mà mình xây dựng được. Từ Nhóm Công Tác Các Bên Hữu Quan, Khu Hội Đồng Thành Phố số 5 và số 8, ban lãnh đạo Khu Giám Sát số 1 và số 2, cho đến cư dân, chủ thương nghiệp và người lao động của họ, các hiệp hội thương mại và khu học chánh, sự nhẫn nại và tin cậy của họ là căn cứ để tiến hành dự án này.”

–Kathleen, Lupita, Angel, và David, **Tiếp cận cộng đồng**



Mỗi tuần, một nhóm nhân viên VTA/EBRC sẽ cùng với các nhà thầu, và đại diện của Thành Phố San Jose cũng như Quận Santa Clara, tham gia Cuộc Họp Điều Phối Xây Dựng Hàng Tuần Cho Dự Án EBRC, tại Văn Phòng Hellyer của EBRC, để đánh giá tiến độ và tiếp tục tiến hành dự án.

“Thật tuyệt khi chúng kiến công trình nhô lên từ nền móng cho đến hạ tầng phía trên. Quy hoạch và kỹ thuật trên giấy đã chuyển thành công trình thực tế, và từ đó chúng ta có thể tưởng tượng bước tiếp theo của việc lắp đặt đường sắt thành phố phía trên kiến trúc. Tôi trân trọng sự tâm huyết của nhà thầu và sự đồng cảm của cộng đồng trong quá trình xây dựng.”

–Ken Ronsse, **Phó Giám Đốc Đường Sắt & Kỹ Thuật Của VTA**

“Được chứng kiến sự chuyển mình tại cộng đồng lâu đời này và hình dung ra tương lai tươi sáng của giao thông công cộng nơi đây là điều vô cùng tuyệt vời!”

–Colleen Campbell, **Quy Hoạch Viên Môi Trường**

“VTA Operations tham gia vào việc xây dựng EBRC để bảo đảm chúng tôi điều phối tốt việc cấm đường và tạo đường vòng, từ đó giảm tối thiểu tác động tới những người di chuyển bằng xe bus. Sự hợp tác ăn ý giữa các đội ngũ khiến tôi cảm thấy rất hài lòng.”

–Staci Webb, **Quản Lý Điều Hành Bus**

“Tôi rất biết ơn nỗ lực của VTA, các nhân viên tư vấn và nhà thầu đã góp phần hoàn thành dự án xây dựng EBRC xuất sắc. Công trình đã hoàn thành và đang thực hiện là kết quả của nỗ lực làm việc theo nhóm và được cộng đồng ghi nhận.”

–Casey Emoto, **Kỹ Sư Trưởng kiêm Giám Đốc Triển Khai Chương Trình Của VTA**

“Chúng tôi đã làm việc chặt chẽ với VTA để bảo đảm hoàn thành dự án chất lượng cao này thành công, đúng hạn. Giống như mọi dự án xây dựng khác, có nhiều thử thách đã xuất hiện, nhưng nhờ sự hợp tác và lòng quyết tâm, chúng tôi đã vượt qua chúng. Tôi tin rằng đây sẽ là một hệ thống ngoạn mục, giúp thay đổi bộ mặt giao thông ở San Jose. Chúng tôi vô cùng tự hào về công việc của mình và sẽ kiên định với cam kết làm việc xuất sắc.”

–William Faoro, **Giám Đốc Dự Án, MCM Construction**

我們正在慶祝EBRC項目的一周年里程碑，衷心感謝所有參與者對項目建設的付出與投入。

## 勞動力: EBRC 專案建設的工作人員



在東聖約瑟輕軌延伸工程的建設過程中，有勞工、水泥匠和園藝師等工作人員正用雙手改變並改善社區的交通系統。[照片來源:VTA/EBRC/LFP]。



自2024年4月15日獲得施工許可以來，數百名建設者始終奮戰在東聖約瑟Eastridge至BART區域連接線(EBRC)專案工地上。他們的辛勤工作將持續至2027年9月專案竣工。

從工程角度看，這是一座橋樑與高架軌道的建設項目，同時包含人行道、路緣石和排水溝等基礎設施升級。而從公共交通維度而言，這是在城市實施的輕軌延伸工程，需要充分考慮專案周邊居民與商戶的權益。該項目由聖達卡拉穀交通局(VTA)所有，總承包商是合資企業，負責具體施工。



一名焊工正在拆卸金屬框架，這些構件將被轉運至道路中央隔離帶繼續用於高架結構施工。[攝影:VTA/EBRC/LFP]

VTA鐵路工程部副主任Ken Ronsse在2000年擔任該專案首任經理。25年後，他正見證這一宏偉藍圖變為現實。

Ronsse表示：“對於該專案的工程、設計和環境評估，每個人都是功不可沒的。一直以來，員工和顧問團隊都在幕後默默支持，目前正處於施工階段，一線建設者的作用至關重要。在此肯定並感謝他們的辛勤付出。”

總承包商MCM-Railworks合資企業發揮雙重專業優勢：MCM負責橋樑施工，Railworks則主管輕軌系統建設，雙方管理各自的施工團隊。

MCM專案經理Bill Faoro解釋道：“承包商回應招標書(RFP)時，必須精確估算設備、材料、人工及分包成本。我們有數百名工人晝夜無休、風雨無阻地工作。現場施工始終需要戰略規劃、辛勤勞動和隨機應變。”

### 建設一周年

這段兩英里長的高架軌道工程如期開展工作。施工團隊持續應對各種變化與外部壓力，包括對社區的預估干擾。這一重大基建項目不僅交付基礎設施，更為勞工、技工及現場專家創造就業機會，同時為女性及少數族裔持有的分包商帶來商機。

### 崗位要求

現場施工對體力與腦力都是考驗。無論是勞工、木匠、泥瓦匠

還是其他技工，都要應對惡劣天氣和操作重型工具設備，還要具備專業的技能，接受嚴格的安全培訓，並擁有強大的團隊協作能力。

### 工作就是工作

從專案啟動第一天就負責現場管理的MCM專案總監Bob McIlwain說：“在這裡，每個人都必須服從指揮——我們沒時間應付自以為是的人。”他還補充道，“工作就是工作，容不得分心。這才是幹這行該有的態度。”

據McIlwain說，大部分勞動力都是通過工會大廳招募的，而且該專案也符合生活工資標準和當地雇傭要求。“對我來說，最重要的是安全。只要大家安全無虞，而且我們按進度進行，那麼工作就很順利。”

### 勞工與職業持久性

勞工在施工現場扮演著關鍵角色，常常需要隨機應變解決問題。擔任勞工工頭的Ruben Ruiz已在MCM建築公司效力整整26年。Ruiz表示，“我是從學徒開始步步晉升的，之所以留在這裡，是因為公司待遇優厚，而且總有幹不完的工程。”他補充說，許多同事也同樣在MCM工作了二三十年，彼此間建立了深厚的情誼。

### 監理團隊

VTA實地監工代表嚴格監督工程，確保達標。首席監理Paul Landon表示：“監理人員是駐地工程師的耳目，但更多時候我們是問題解決者。”

其他監理則分別負責橋樑結構、地下管線、雨水管理系統等專項合規審查。

(上接第11頁...)

### 註冊接收利益相關者的電子郵件！

訪問專案網頁：[vta.org/eastridgetobart](http://vta.org/eastridgetobart)

- 查找右下角的“訂閱更新”圖示。
- 輸入您的電子郵件並點擊“訂閱”。
- 系統將自動向您提供的位址發送電子郵件，提示您確認訂閱。

### 聯繫社區外聯和公眾參與

(408) 321-7575, TTY (408) 321-2330  
[community.outreach@vta.org](mailto:community.outreach@vta.org)



(上接第 10 頁...)

## 技術工種

重型機械操作員、木匠、鋼構工、焊工、電工、管道工、園藝師等各類技工共同構築EBRC項目。他們或受雇于總承包商，或服務于各分包單位。

## Railworks施工階段全面啟動

經過數月的幕後籌

備，Railworks現已轉入實質性施工階段。該公司不僅雇傭了本地勞動力，還擴大了現場作業規模。Railworks專案總監Joseph Myen強調：“我們尋求具有安全意識、注重品質、崇尚團隊協作且結果導向的人才。作為回報，我們提供安全的工作環境以及成長和差旅的機會。”

## 建設者的核心訴求

2023年一項關於建築業勞動力發展的研究發現，工人最重視的是：工作支持、實用培訓、團隊聯結與價值認同。

在EBRC專案中，現場工人也表達了類似的訴求：安全、尊重和友情，但最關鍵的因素仍是全年穩定的工作機會與公平報酬。由於工會協議和當地工資法律的規定，多數崗位的合理薪酬已得到保障。但正如多位工人強調的，在工作中獲得尊重與保障安全才是重中之重。

## 職業福祉與團隊聯結

在工程建設領域，職業健康正逐漸成為核心績效指標，而不僅是個人問題。但工作滿意度往往取決於個人心。心理健康



雖仍屬敏感話題，卻深刻影響著從業者的職業體驗。

勞工工頭Ruiz表示，“我們團隊凝聚力強，溝通暢達，這方面不成問題。大家朝夕相處，親如家人。”他坦言最艱難的時刻是工程結束時的人員遣散，因為並非所有人都能獲得全年雇傭。“我清楚這會影響到他們的家庭。說到底，我們辛勤工作不都是為了所愛之人嗎？”

## 團隊協作

確保EBRC專案按時保質交付，團隊協作至關重要。作為核心紐帶，駐地工程師將技術規範轉化為現場施工指令。VTA/EBRC駐地工程師Scott

Hensler表示，“我是唯一的對接樞紐，作為一個團隊，我們應共同致力於按期按預算完成專案。”



施工團隊正在進行基坑開挖前的破土作業。[攝影：VTA/EBRC/LFP]

但真正將藍圖變為現實的是一線建設者。若沒有他們的專業技能、堅韌毅力和日復一日的付出，再完美的規劃也毫無意義。歸根結底，基礎設施不僅由鋼筋機械構築，更由無數雙手以及為共同目標而奮鬥的集體責任感所建成。



一名泥瓦匠正在高架結構上進行水泥修補作業。[攝影：VTA/EBRC/LFP]



一名現場作業人員正在注水圍擋。[攝影：VTA/EBRC/LFP]

# EASTRIDGE TO BART *Regional Connector Project*



2024年4月，VTA董事會正式批准EBRC項目施工合約。一年後的今天，我們共同回顧這一重要時刻。



專案副經理Wenlin Wang、專案經理Ven Prasad、專案工程師Johnny Rowe和駐地工程師Scott Hensler

“我們很榮幸參與這項意義深遠的工程，它將為灣區帶來更高效、可持續的交通網絡。每當驅車經過施工走廊，特別是看到高峰期繁忙作業場景時，不僅感受到專案的宏大規模，更深刻意識到肩頭責任重大。

儘管任務艱巨，但每當目睹施工團隊、後勤人員、專案工程師與設備車隊協同作業，通過精準調度最大限度降低交通影響時，由衷感到成就斐然。”

—Wenlin, Ven, Johnny, and Scott, leading EBRC team

“開工僅一年，高架結構已初具規模，兩座輕軌站完成基礎施工，走廊未來框架初步顯現。想到車站藝術裝置等特色即將呈現，更令人振奮不已。我們珍視已建立的合作關係：從第五、八選區市議會，第一、二選區監督委員會，到商戶、學校及居民組成的利益相關方工作組，各界的耐心與信任至關重要。我們始終通過持續行動維繫這份信任，並將繼續踐行承諾。”

—Kathleen, Lupita, Angel, and David, Community Outreach



每週，VTA/EBRC專案組都會與承包商、聖約瑟市政府及聖達卡拉縣代表在EBRC的Hellyer Office召開施工協調周會，審議進度計畫並推動專案進程。

“從地基到上部結構，見證工程實體逐日成型，所有規劃藍圖正逐步化為現實。我們已能清晰構想輕軌設施在結構頂部的後續施工。感謝承包商的全力投入，也感激社區居民在建設過程中的包容。”

—VTA軌道與工程部副主任Ken Ronsse

“目睹這個歷史悠久的社區煥發新生，暢想未來公共交通的圖景，令人無比振奮！”

—環境規劃師Colleen Campbell

“VTA運營部全程參與EBRC建設，通過科學管理封路改道方案，最大限度降低對公交乘客的影響。各方團隊的緊密協作令人欣慰。”

—公交運營經理Staci Webb

“衷心感謝VTA團隊、顧問單位及承包商對EBRC專案的卓越貢獻。已完工及在建工程充分體現了團隊協作的力量，更贏得了社區的高度認可。”

—VTA首席工程師兼專案交付官Casey Emoto

“我們始終與VTA保持緊密合作，確保這一優質工程按時交付。和所有建設項目一樣，我們曾面臨諸多挑戰，但通過協作與決心一一攻克。相信這將成為改善聖約瑟交通體系的典範工程，我們以專業為榮，並持續踐行精益求精的承諾。”

—MCM建築公司專案經理William Faoro

Ipinagdiriwang namin ang 1-Taong Milestone, at pinasasalamatan namin ang bawat isa na sangkot sa kanilang pagsisikap at dedikasyon na itayo ang EBRC Project.

## MANGGAGAWA: Mga Taong Nagtatrabaho sa Konstruksyon ng EBRC Project



Ang mga laborer, mason, at tagapag-landscape ang ilan sa mga manggagawang nagtatrabaho sa konstruksyon ng light rail extension sa East San Jose, bumabago at nagpapabuti ng transportasyon sa komunidad. [Photo by VTA/EBRC/LFP].



Simula noong Abril 15, 2024, noong ipinagkalooban ng Notice to Proceed ang proyekto, daan-dang manggagawa na ang nasa field na nagtatrabaho sa konstruksyon ng Eastridge to BART Regional Connector (EBRC) Project sa East San Jose. Magpapatuloy ang kanilang masikap na pagtatrabaho hanggang sa matapos ang proyekto, na inaasahang mangyayari sa Setyembre 2027.

Mula sa pananaw ng konstruksyon, isa itong tulay at nasa ere at daang gabay na proyekto na may karagdagang imprastruktura na pagpapasulong tulad ng mga bagong bangketa, curb, at gutter.

Mula sa pananaw ng pampublikong transportasyon, ito ay isang konstruksyon ng light rail extension sa isang lungsod, na nangangailangan ng maingat pagsasaalang-alang sa mga residente at may-ar ng negosyo malapit sa proyekto. Pag-aari ng Santa Clara Valley Transportation Authority (VTA) ang proyekto at sila ang pangunahing kontratista, sa kasong ito, ito ay isang pinag-isang pagtatrabaho (joint venture), na may pananagutan sa pagtatayo nito.

Si Ken Ronsse, Deputy Director ng Rail at Engineering ng VTA, ang nagsilbing unang manedyer ng proyekto noong 2000. Makalipas ang dalawampu't limang taon, nakikita na nya ang buong vision (tinatanaw) na naging reyalidad.

"Maraming indibidwal ang nag-ambag sa proyektong ito sa pamamagitan ng engineering nito, disenyo, at mga yugtong pangkapaligiran," sabi ni Ronsse. "Isang grupo ng mga empleyado at tagapayo ang tuloy-tuloy na sumusuporta dito nang hindi nahahalata, ngunit ngayong nasa konstruksyon na tayo, gumaganap nang mahalagang papel ang mga manggagawa sa field. Kinikilala namin ang kanilang mga pagsisikap at pinasasalamatan ang kanilang kontribusyon."

Ang pangunahing kontratista, na MCM-Railworks Joint Venture, ay nagbibigay ng dalawang area ng kadalubhasaan: Pinangangasiwaan ng MCM ang pagtatayo ng tulay, habang ang Railworks naman ang nangangasiwa sa mga sistema ng light rail. Pinangangasiwaan ng bawat isa ang kanilang mga sariling mga manggagawa.

"Kapag tumutugon ang isang kontratista sa isang Request for Proposal (RFP) (Paghiling ng Mungkahi), kailangan naming kalkulahan ang mga gastos para sa equipment, mga materyales,

labor, at subcontractor," paliwanag ni Bill Faoro, Project Manager ng MCM. "Mayroon kaming daan-daang manggagawa na nagtatrabaho gabi't araw, umalan o umaraw. Palaging kailangan angistratehiya, masipag na pagtatrabaho, at kakayahang umangkop sa field."

### Isang Taon ng Konstruksyon

Nananatiling nasa iskedyul ang dalawang milyang daang-gabay. Patuloy na bumabagay ang mga tauhan sa nagbabagong mga kalagayan at mga panlabas na pamigil, kabilang na ang mga inaasahang pagkagambala sa komunidad. Ang ganitong malaking proyektong nagpapabuti ay hindi lamang naghahatid ng imprastruktura; lumilikha rin ito ng mga trabaho para sa mga laborer, sa nakikipagkalakalan, at espesyalista sa field, habang lumilikha rin ng negosyo sa mga subcontractor, kabilang na ang mga nagmamay-arang babae o minorya.

### Mga Pangangailangan sa Trabaho

Nakakaubos ng lakas ang trabaho sa konstruksyon, kapwa sa pisikal at mental. Alinman sa sila ay mga laborer, karpentero, mason, o iba pang bihasang manggagawa, napapaharap sila sa mga elemento at nag-o-operate ng mabibigat na tool at equipment. Nangangailangan din ang trabaho ng teknikal na kahusayan, masinsinang pagsasanay sa kaligtasan, at mahusay na kasanayan sa pakikipagtulungan.

### Ang Trabaho ay Nangangahulugang Pagtatrabaho

"Dapat gawin ng mga tao ang sinabi sa kanilang gagawin nila; wala kaming panahon sa mga egotistiko," sabi ni Bob McIlwain, Superintendent ng MCM, na nanguna sa operasyon sa field simula pang noong unang araw. "Ang trabaho ay nangangahulugang pagtatrabaho, walang mga panggambala. Iyan ang tamang kaisipan na nananatili sa negosyong ito."

Ayon kay McIlwain, karamihan ng labor ay kinuha sa pamamagitan ng union hall, at sinusunod ng proyekto ang mga kinakailangan sa pasweldo na sapat sa pamumuhay at sa mga kinakailangan sa lokal na pag-hire. (Idinirekta mula sa pahina 14...)

### Mag-sign up para sa mga stakeholder email!

Bisitahin ang webpage ng proyekto: [vta.org/eastridgetobart](https://vta.org/eastridgetobart) hanapin ang icon na



- "Subscribe to Updates" sa ibabang kanang sulok.
- Ilagay ang email mo at i-click ang "subscribe".
- Uutusan kang kumpirmahin ang iyong pag-subscribe sa pamamagitan ng awtomatikong email na ipinadala sa address na binigay mo.

**Makipag-ugnayan sa Community Outreach and Public Engagement**  
(408) 321-7575, TTY (408) 321-2330  
[community.outreach@vta.org](mailto:community.outreach@vta.org)



(Idinirekta mula sa pahina 13)

"Para sa akin, ang pinakamahalagang bagay ay kaligtasan. Hangga't ligtas ang bawat isa at kami ay nasa iskedyul, nagpapatuloy sa mahusay na paraan ang trabaho."



### Pagpapatuloy ng Mahabang Panahon ng mga Laborer at Trabaho

Gumaganap ng mahalagang papel ang mga laborer, madalas na gumagawa ng paraan para lutasin ang mga problema. Si Ruben Ruiz, foreman ng mga laborer, ay gumugol ng kanyang buong 26-taong karera sa MCM Construction. "Nagsimula ako bilang isang apprentice hanggang sa naging foreman," sabi ni Ruiz. "Nanatili ako dahil pinakitunguhan ako nang maayos, at palaging mayroong trabaho." Idinagdag niya na marami sa mga katabaho ang nanatili sa MCM na katulad niya, at nagkakaroon sila ng matibay na samahan sa paglipas ng panahon.

### Mga Inspector

Sa site, tinitiyak ng mga kinatawan ng VTA na ang trabaho ay nakakatugon sa pamantayan. "Ang mga inspector ang mga mata at tainga ng Resident Engineer, ngunit kadalasan, kami ay tagalutas ng problema," sabi ni Paul Landon, isang Lead Inspector. "Ang isang malaking hamon sa proyektong ito ay ang limitadong espasyo para sa staging. Magkakasama namin itong nilulutas, na siyang lumilikha ng magkakasamang pagkilos."

Ang ibang mga inspector ay nangangasiwa ng mga istruktural na elemento tulad ng pagtatayo ng tulay, mga underground utility, pagkontrol ng tubig-baha, at iba pang mga area ng pag-alinsunod.

### Mga Mangangalakal

Ang mga operator ng heavy equipment, karpentero, steelworker, welder, electrician, tubero, landscaper, at iba ang gumagawa sa konstruksyon ng EBRC Project. Direkta silang nagtatrabaho para sa alinman sa pangunahing kontratista o sa iba't ibang mga subcontractor.

### Nagsimula na ang Yugto ng Railworks

Matapos ang ilang buwan ng paghahanda na hindi napapansin ng iba, naging aktibong konstruksyon na ang Railworks. Umupa sila ng lokal na manggagawa at pinabilis ang mga operasyon sa field. "Naghahanap kami ng mga palaisip sa kaligtasan at kalidad na mga indibidwal na nagpapahalaga sa pagtutulungan at mga resulta," sabi ni Joseph Myen, Project Director ng Railworks. "Bilang kapalit, nag-aalok kami ng isang ligtas na kapaligiran ng trabaho at oportunidad para sa paglago at paglalakbay."

### Ano ang Pinakamahalaga sa Lahat

Sa isang pag-aaral noong 2023 tungkol sa pagpapaunlad sa manggagawa sa konstruksyon ang natuklasan na pinahahalagahan ng mga manggagawa ang suporta, praktikal na pagsasanay, koneksyon, at pagkadamang sila ay pinahahalagahan.

Sa EBRC Project, ipinapakita ng mga manggagawa sa field ang katulad na mga prayoridad: pangkaligtasan, respeto, at pagsasamahan, ngunit ang pinakamahalagang isyu ay buong taong trabaho, at syempre, patas na kabayaran. Salamat sa mga kasunduan sa unyon at mga lokal na batas sa pasahod, karaniwan na ang patas na sweldo para sa karamihan ng posisyon. Ngunit gaya ng napapansin ng ilang mga manggagawa, pakiramdam na inirerespeto at pagpapanatiling ligtas sa trabaho ang talagang pinakamahalaga sa lahat.

### Kapakanan at koneksyon

Sa konstruksyon, ang kapakanan ang mas nagiging nakikitang sukatan ng performance, hindi lamang ito personal na

alalahanin. Ganunpaman, ang pagkakontento sa trabaho ay madalas na nakadepende pa rin sa indibidwal at sa kanyang takbo ng kaisipan. Kayang hubugin ng mental na kaisipan kung ano ang magiging karanasan nila sa kanilang trabaho, bagaman nanatili itong maselang paksa.

"Sa aming kaso, mayroong kaming matibay na samahan at pinag-uusapan namin ang mga bagay-bagay; ang bahaging iyan ay hindi mahirap," sabi ni Ruiz, foreman ng mga laborer. "Gumugol kami nang maraming oras na magkakasama, para na kaming isang pamilya."

Ang pinakamahirap na bahagi, sabi niya ay kapag natapos na ang trabaho at kailangan nang umalis ang mga tao, dahil hindi lahat ay nakukuha upang magtrabaho buong taon. "Alam ko, nakakaapekto ito sa kanilang mga pamilya. Sa bandang huli, hindi ba lahat tayo ay nagtatrabaho upang makapaglaan sa ating mga mahal sa buhay?"

### Paggawang Magkakasama

Mahalaga ang paggawang magkakasama upang matapos ang EBRC Project sa takdang panahon at sa loob ng itinakdang badyet. Mahalagang kawing ang Resident Engineer, nagpapaging posible na ang mga espisipikasyon ng proyekto ay maging isang nagkakaisang trabaho sa field. "Ako lamang ang iisang contact," sabi ni Scott Hensler, isang Resident Engineer sa VTA/EBRC. "Kami ay isang pangkat na nagsisikap na gawing tunguhin na tapusin ang proyekto sa takdang panahon at ayon sa badyet."

Ngunit ang mga manggagawa sa field ang nagpapangyaring maisagawa ang mga plano. Kung wala ang kanilang kadalubhasan, pagtitiyaga, at araw-araw na dedekasyon, walang halaga gaano man karami ang plano. Sa katapus-tapusan, ang impratruttura ay naitatayo hindi lamang sa pamamagitan ng mga materyales at makinarya kundi sa pamamagitan ng mga kamay ng tao - at ng magkakasamang pananagutan ng mga taong nagtatrabaho tungo sa iisang tunguhin.



Isang manggagawa sa field ang naglalagay ng tubig na pangharang. [Larawan ng VTA/EBRC/LFP]

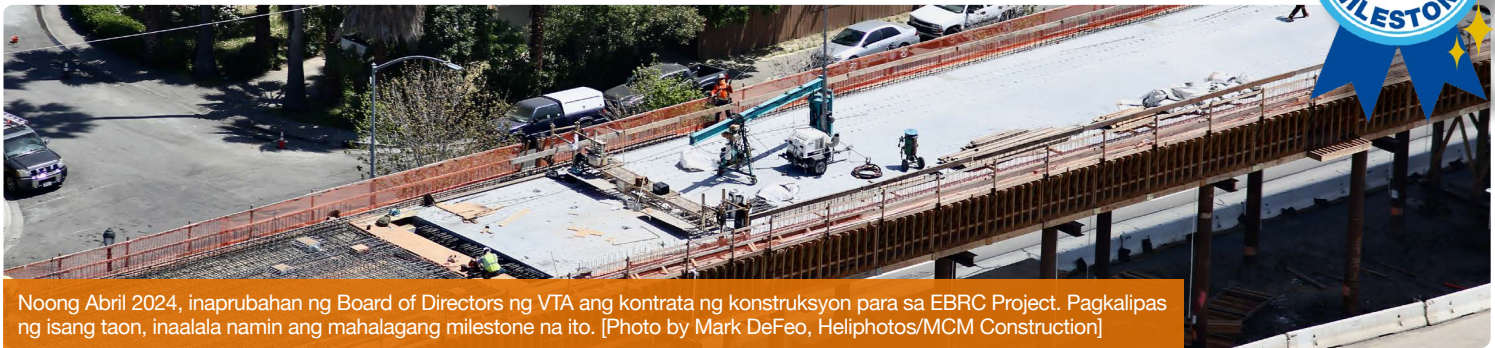


Isang mason na nagtatapal ng semento sa superstructure. [Larawan ng VTA/EBRC/LFP].

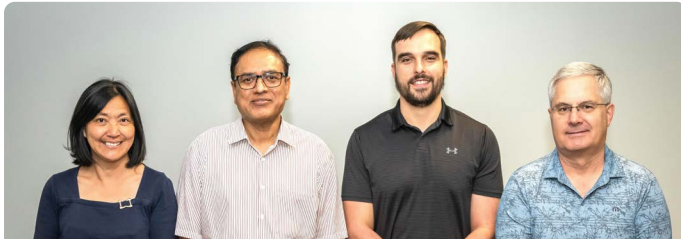


Isang manggagawa sa field ang naglalagay ng tubig na pangharang. [Larawan ng VTA/EBRC/LFP]

# EASTRIDGE TO BART *Regional Connector Project*



Noong Abril 2024, inaprubahan ng Board of Directors ng VTA ang kontrata ng konstruksyon para sa EBRC Project. Pagkalipas ng isang taon, inaala namin ang mahalagang milestone na ito. [Photo by Mark DeFeo, Heliphotos/MCM Construction]



Wenlin Wang, Deputy Project Manager; Ven Prasad, Project Manager; Johnny Rowe, Project Engineer; at si Scott Hensler, Resident Engineer

*"Ipinagmamalaki naming magtrabaho sa proyekto na may layunin, isa na nag-aambag sa higit na konektado, matipid, at napapanatiling rehiyon. Sa tuwing nagmamaneho ang bawat isa sa amin sa expressway corridor, lalo na sa mga araw kung kailan marami ang gumagawa, naipapaalala sa amin hindi lamang ang laki ng proyektong ito kundi pati na rin ang responsibilidad na isinagawa namin sa pagtapos nito."*

**–Wenlin, Ven, Johnny, and Scott, leading EBRC Team**

*Sa loob lamang ng isang taon, nakikita na namin ang pag-angat ng superstructure, bagong pundasyon ang inilalagay para sa dalawang light rail station, at ang unang framework para sa hinaharap ng corridor na ito. Ipinagmamalaki namin*

*ang mga nabuo naming ugnayan. Mula sa Stakeholder Working Group, City Counsel Districts 5 at 8 at Supervisor Districts 1 at 2 na mga lider, hanggang sa mga residente, may-ari ng negosyo at kanilang mga empleyado, mga asosasyon ng negosyo, at mga distrito ng paaralan, ang kanilang pagtitiyaga at tiwala ay naging napakahalaga. Hindi kami nagbago nang pagtatrabaho upang makuha at mapanatili ang gayong tiwala, at ipagpapatuloy namin iyon."*

**–Kathleen, Lupita, Angel, and David, Community Outreach and Public Engagement**



Linggo-linggo, isang grupo ng mga kawani ng VTA/EBRC ang nagpupulong kasama ng mga kontratista, at mga kinatawan mula sa Lungsod ng San Jose at Santa Clara County, para sa Lingguhang Koordinasyon sa Konstruksyon na Pagpupulong ng EBRC, sa Opisina ng Heliyer ng EBRC, upang repasuhin ang mga iskedyul at panatiliing tuloy-tuloy ang pagsulong ng proyekto.

*"Nakapagandang makita ang pag-usad ng konstruksyon na umaangat mula sa lupa mula sa pundasyon hanggang sa superstructure. Lahat ng pagpapalano at engineering ay naging isang bagay na nakikita na natin at maguguniguni na natin ang susunod na hakbang ng trabaho ng light rail sa ibabaw ng istruktura. Pinahahalagahan ko ang lahat ng dedikasyon mula sa kontratista at ang pagtitiyaga ng komunidad habang ipinagpapatuloy namin ang konstruksyon."*

**–Ken Ronsse, Deputy Director ng Rail & Engineering ng VTA**

*"Nakakatuwang makita ang pagbabago ng matagal nang komunidad na ito at guni-guniin kung ano ang mayroon sa hinaharap sa pampublikong transportasyon!"*

**–Colleen Campbell, Tagapagplanong Pangkapaligiran**

*"Ang Operasyon ng VTA ay kasangkot sa pagtatayo ng EBRC upang tiyaking napapangasiwaan namin ang mga pagsasara ng kalsada at mga detour para mabawasan ang epekto sa mga sumasakay ng bus. Nakakatuwang makita ang pagtutulungan sa pagitan ng bawat sangkot na pangkat."*

**–Staci Webb, Manedyer ng mga Operasyon ng Bus**

*"Talagang ipinagpapasalamat ko ang mga pagsisikap ng consultant at mga kawani ng kontratista ng VTA dahil sa napakagandang proyektong pagtatayo ng EBRC. Ang natapos at tuloy-tuloy na trabaho ay talagang naging pagsisikap ng pangkat na malugod na tinanggap ng komunidad."*

**–Casey Emoto, Chief Engineer, at Program Delivery Officer ng VTA**

*"Magkakasama kaming gumawa ng VTA upang tiyaking magtatagumpay, at napapanahon ang paghahatid ng de-kalidad na proyektong ito. Tulad ng ibang malaking trabahong konstruksyon, mayroong bumangong mga hamon, ngunit sa pamamagitan ng pagtutulungan at determinasyon, napagtagumpayan namin ang mga iyon. Naniniwala akong magiging kapansin-pansing sistema ito na magpapaganda ng transportasyon sa San Jose. Ipinagmamalaki namin ang aming trabaho at mananatiling matatag kami sa aming dedikasyon sa kahusayan."*

**–William Faoro, Manedyer ng Proyekto, MCM Construction**

## Eastridge to BART



### Community Outreach Field Office

1091 S. Capitol Avenue, San Jose  
Tuesday 1p.m. to 5 p.m. and by appointment  
(408) 321-7575  
[community.outreach@vta.org](mailto:community.outreach@vta.org)  
[vta.org/eastridgetobart](http://vta.org/eastridgetobart)



## FREE TREES FOR EAST SAN JOSE

### Free Trees for East San Jose!

VTA has partnered with Our City Forest to plant more trees in East San Jose than the project removed. Through this partnership, residents, businesses, schools, and parks can obtain free trees to plant on their properties.

If you are a renter, Our City Forest is ready to work with the property owner on your behalf.

For more information on the East Side Trees Campaign, visit Our City Forest, or email [trees@ourcityforest.org](mailto:trees@ourcityforest.org).

### ¡Árboles gratis para East San Jose!

VTA se ha asociado con Our City Forest para plantar más árboles en East San Jose de los que ha tenido que retirar. Gracias a esta asociación, los residentes, negocios, escuelas y parques tendrán árboles gratuitos para que puedan plantarlos en sus propiedades.

Si usted está alquilado/a, Our City Forest está dispuesto a hablar con el dueño en nombre suyo.

Para más información sobre la Campaña de árboles de East Side, visite: Our City Forest o envíe un correo electrónico a: [trees@ourcityforest.org](mailto:trees@ourcityforest.org).

### Cây Miễn Phí Cho San Jose!

VTA đã hợp tác với Our City Forest để trồng cây xanh ở phía Đông San Jose với số lượng nhiều hơn số cây đã bị chặt trong dự án. Thông qua hoạt động hợp tác này, các cư dân, thương nghiệp, trường học và công viên có thể được hưởng cây xanh miễn phí trên bất động sản của mình.

Nếu quý vị là người thuê nhà, Our City Forest sẵn sàng làm việc với chủ đất thay cho quý vị.

Để biết thêm thông tin về Chiến Dịch Trồng Cây Phía Đông, xin hãy truy cập Our City Forest, hoặc gửi email đến [trees@ourcityforest.org](mailto:trees@ourcityforest.org).

### 東聖約瑟免費植樹計畫

為彌補工程建設移栽的樹木，VTA與“我們的城市森林”合作，將在東聖約瑟地區種植更多新樹。通過該計畫，居民、企業、學校及公園均可申請在所屬地塊免費植樹。

如果租戶想參與，“我們的城市森林”將代為與業主協商栽種事宜。

瞭解更多“東區樹木行動”資訊，請訪問“我們的城市森林”官網或發送郵件至 [trees@ourcityforest.org](mailto:trees@ourcityforest.org)。

### Mga Libreng Puno sa East San Jose!

Nakipagpartner ang VTA sa Our City Forest upang magtanim ng mas maraming puno sa East San Jose kaysa sa tinanggal ng proyekto. Sa pamamagitan ng pakikipagpartner na ito, ang mga residente, negosyo, paaralan, at mga parke ay makakakuha ng mga libreng puno na maitatanim sa kanilang mga bakuran.

Kung isa kang nangungupahan, handa ang Our City Forest na makipagtulungan sa may-ari ng ari-arian sa ngalan mo.

Para sa higit pang impormasyon sa East Side Trees Campaign, bisitahin ang Our City Forest, o mag-email sa [trees@ourcityforest.org](mailto:trees@ourcityforest.org).